FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Enu 36

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province de Quebec — District No. 162 Quebec Cartier — S. District No. ____ — {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 — {in / dans} La Paroisse de Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 5701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Eugene Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in office," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme," "dans la mine," "dans la manufacture," "dans le magasin," "au bureau," "dans la boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines (mois en chiffres) à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines (mois en chiffres) à l'emploi qu'a l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire ou le métier, s'il y en a.	Time of absence not worked by the hour—Cents. Temps d'absence par heures non travaillé—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance par année, en centièmes.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can speak English or French only, or both. Sait parler l'anglais ou le français seulement, ou les deux.	Blind. Aveugle.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38				
1			Colpron Noderine	St Bryan	f	fille	c	Mars	1892	18	Que				Canadienne	Cath R.	Canevas	nil																							
2			~~Colpron~~ Victoria	" "	f	fille	c	Septembre	1898	12	Que				"	"	"	nil																	12	oui	oui	f		
3			" Emelie	" "	f	fille	c	Novembre	1901	10	Que				"	"	"	nil																	12	oui	oui	f		
4			" Alexandre	" "	m	Garçon	c	Janvier	1885	26	Que				"	"	journalier	1-9-09																					
5	24	21	Fecteau Wilfrid	105 "	m	Chef	m	Novembre	1882	38	Que				"	"	"	3-9-65					Canevas	52		60		936						oui	oui	f		
6			" Marie Louise	" "	f	épouse	m	Novembre	1884	32	Que				"	"	Canevas	nil					de Rue	32		55		384							oui	oui	f		
7			" Irene	" "	f	fille	c	Mars	1901	8	Que				"	"		nil																					
8			" Marguerite	" "	f	fille	c	Septembre	1903	14	Que				"	"	Couturiere	7-6-8-6					boutique	50		54		150						12	oui	oui	f		
9			" Rosanna	" "	f	fille	c	Novembre	1898	12	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
10			" Rose Emma	" "	f	fille	c	Septembre	1901	10	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
11			" Yvonne	" "	f	fille	c	Oct.	1904	5	Que				"	"		nil																					
12			" Maria	" "	f	fille	c	Janvier	1907	4	Que				"	"		nil																					
13			" Cyrose	" "	f	fille	c	Juin	1907	3	Que				"	"		nil																					
14	22	22	Fecteau Lucie	107 "	m	Chef	m	Juin	1847	64	Que				"	"	journalier	3-9-65					de Rue	52		60		780			500	20	820		oui	oui	f		
15			" Evelina	" "	f	épouse	m	Juillet	1847	60	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		
16			" Azena	" "	f	fille	c	Avril	1888	23	Que				"	"	Couturiere	7-6-8-6					boutique	52		60		720			500	20	880		oui	oui	f		
17			" Rosalie	" "	f	fille	c	Avril	1884	17	Que				"	"	Couturiere	7-6-8-6					"	52		60		780							oui	oui	f		
18			" Marie	" "	f	fille	c	Janvier	1893	16	Que				"	"	"	7-6-8-6					"	52		60		312							oui	oui	f		
19	26	23	Desjardins J X	241 Ryan	m	Chef	m	Juillet	1845	66	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		
20			" Marie Louise	" "	f	épouse	m	Nov.	1845	64	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		
21			St Onge Armand	" "	m	petit fils	c	Juin	1902	9	Que				"	"		nil																					
22			" " Blanche	" "	f	petite fille	c	Avril	1898	11	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
23	24	24	Rochon Norbert	265 Ryan	m	Chef	m	Avril	1847	62	Que				"	"	Journalier	3-9-65					de Rue	32		35		384							oui	oui	f		
24			" Malvina	" "	f	épouse	m	Novembre	1862	58	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		
25			" Elie	" "	m	fils	c	Oct.	1888	23	Que				"	"	Charbon	3-9-65					de Rue	24		25		230							oui	oui	f		
26			" Jean Baptiste	" "	m	fils	c	Avril	1895	16	Que				"	"	Acheteur	39-65					" "	50		88		800							non	non	f		
27			" Rosanella	" "	f	fille	c	Juin	1891	20	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
28			" Lora	" "	f	fille	c	Mars	1898	13	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
29	26	25	Beauchamp Philias	268 "	m	Chef	m	Juin	1883	27	Que				Canadien Français	Cath R.	Journalier	1-2-3-4					de Maisons	32		35		716							oui	oui	f		
30			" Marie	" "	f	épouse	m	Novembre	1882	28	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		
31			" Hermenegilde	" "	m	fils	c	Mars	1904	32	Que				"	"		nil																		non	non	f		
32			" Elmira	" "	f	fille	c	Juin	1902	9	Que				"	"		nil																	10	oui	oui	f		
33			" Ida	" "	f	fille	c	Sept.	1905	6	Que				"	"		nil																		non	non	f		
34			" Juliette	" "	f	fille	c	Oct.	1907	4	Que				"	"		nil																		"	"	f		
35	24	26	Dansereau Joseph	270 Lasalle	m	Chef	m	Juin	1885	26	Que				Canadien Français	Cath R.	journalier	3-9-65					de Rue	32		35		480							oui	oui	f		
36			" Celina	" "	f	épouse	m	Mars	1888	23	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
37			" Albert	" "	m	fils	c	Mai	1907	4	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
38			" Celinne	" "	f	fille	c	Mai	1866	45	Que				"	"	Journalier	1-6-0-2					de Maisons	32		35		480							oui	oui	f		
39			" Hermidas	" "	m	fils	c	Mai	1888	22	Que				"	"		1-6-0-2					" "	32		35		480							oui	oui	f		
40	30	27	Martineau Alfonse	583 "	m	Chef	m	Nov.	1873	38	Que				"	"	Brasseur	1-6-0-24					" "	32		35		1000			1000	20	1560		oui	oui	f		
41			" Ophelina	" "	f	épouse	m	Avril	1876	35	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
42			" Henri	" "	m	fils	c	Juin	1898	14	Que				"	"		nil																		oui	oui	f		
43			" Rosario	" "	m	fils	c	Juillet	1900	11	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
44			" Lionel	" "	m	fils	c	Avril	1904	7	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
45			" Leo	" "	m	fils	c	Dec.	1908	3	Que				"	"		nil																		—	—	—		
46			" Evangeline	" "	f	fille	c	Avril	1900	14	Que				"	"		nil																	12	oui	oui	f		
47			" Josephine	" "	f	fille	c	Avril	1906	5	Que				"	"		nil																		—	—	f		
48			" Adrienne	" "	f	fille	c	Juin	1908	2	Que				"	"		nil																		—	—	f		
49	28	28	Dansereau Horace	571 Lasalle	m	Chef	m	Juillet	1870	32	Que				Canadien Français	Cath R.	Corroyeur	1-6-2-2					Tannerie	40		115		480			1000	20	3304		oui	oui	f		
50			" Appoline	" "	f	épouse	m	Oct.	1874	37	Que				"	"	Canevas	nil																		oui	oui	f		

3000 6564